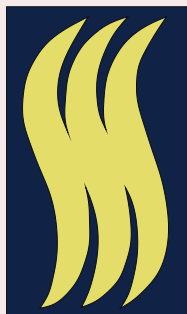




# sklář a keramik

Odborný časopis pro průmysl skla, keramiky a bižuterie



## TEPLOTECHNA-PRIMA, s.r.o.<sup>®</sup>



**Další úspěšný  
rok za námi**



glasstec



**PF 2025**



### Významné projekty v uplynulém roce:

Generální oprava pece

**Knauf Insulation, St. Helens (UK)**

Oprava horní stavby refinery

**Knauf Insulation, Johor (MYS)**

Zhotovitel pecí a odtahových kanálů, projekt VOLTA

**AGC Flat Glass Czech Brevka, Dubí**

Projekt a engineering nouzového odtahu

**Knauf Insulation, St. Helens (UK)**

Engineering refinery a kanálu

**Knauf Insulation, Tarnaveni (ROU)**

Děkujeme za projevenou důvěru  
a spolupráci v uplynulém roce.

Do nového roku Vám přejeme hodně  
štěstí, zdraví, osobních i pracovních úspěchů

11-12/2024

www.czech-glass-society.cz



## STUDIE

- Lucie Svobodová, Magdalena Mrózek, Michal Kraška, Totka Bakalova,  
Karel Daďourek – Využití plazmových technologií pro zavedení designových  
a funkčních vlastností skleněných substrátů . . . . . 235
- Petr Nový – Proměny přístupu k designu  
a československá sklářská tvorba na rozcestí . . . . . 241

## SKLÁŘSKÁ PRAXE

- Milan Stříbrný – Sklářské techniky při zdobení hutního skla a kalíškoviny III. . . 248

## TRENDY A AKTUALITY

- Skláři chystají unikátní sklářskou vanu. Reagují na Green Deal i drahé energie. . 255
- FEVE: přechod na bezemisní výrobu není možný bez finanční podpory EU. . . . . 256
- Program Fit to Win – skupina O-I  
prochází pod novým vedením velkými změnami. . . . . 257
- Glass Futures provedlo úspěšnou zkoušku biopaliv v průmyslovém měřítku. . . . . 257
- Knaufinsulation rozšiřuje výrobní kapacity ve střední a východní Evropě. . . . . 258
- Společný projekt AGC a Saint-Gobain:  
modernizace závodu Bavevka v Dubí u Teplic . . . . . 258
- Vetropack otevřel plně automatizovaný sklad v Boffalora sopra Ticino. . . . . 259
- Za rok 2023 se ve světě vyrobí sklo v hodnotě 210,1 mld. USD . . . . . 259
- Krátké zprávy . . . . . 260

## AKCE A VÝSTAVY

- XV. ročník IGS je minulostí . . . . . 265
- Veletrh Glasstec 2024: Centrum světového sklářského průmyslu. . . . . 267
- Ambiente Trends 25+: DEEP, REAL, EASE přináší radost z bydlení . . . . . 268
- Ceny Designbloku 2024 . . . . . 269
- Přední české značky se představily v Londýně . . . . . 270
- Between II Worlds – Rob Stern, Beata a Daniel Vágnerovi. . . . . 270
- Boda Horák – Biosféra . . . . . 271
- KEEP IN TOUCH – Only Treasures Left to Last. . . . . 272
- Jaromír Rybák – Aktuality. . . . . 272
- Paolo Venini a jeho dílna. Benátské sklo 1934–1959. . . . . 273
- 3 x KOPŘIVA (Pavel Kopřiva – Karolína Kopřivová – Pavel Kopřiva jun.) . . . . . 273
- Knoflíky z Jablonce a Jizerských hor. . . . . 274
- Krátké zprávy . . . . . 275

## KNIHY O SKLE A BIŽUTERII

- Ne/zbytné detaily . . . . . 277
- Vývoz jabloneckého zboží v první polovině 20. století  
a exportéři jako podnikatelská elita . . . . . 277

## ČESKÁ SKLÁŘSKÁ SPOLEČNOST

- Volební členská schůze České sklářské společnosti. . . . . 278
- Petr Beránek se stal dvacátým čestným členem ASKP ČR. . . . . 279
- Ing. Jiří Zajíc laureátem Sklářské ceny . . . . . 279
- Odešel historik Miroslav Grisa . . . . . 280
- Zemřel Aleš Svítal . . . . . 280

## EDITORIAL

Vážení a milí čtenáři,

letošní rok nepatřil mezi ty, které by čeští skláři a keramici řadili k těm nejvydařenějším. Důvodů je v těchto převážně na exportu závislých oborech mnoho, protože dnešní svět již není tak předvídatelným místem, jakým se jevil být před covidovou pandemií. Specificky domácím problémem jsou pak vysoké ceny energií, které mají přímý vliv na konkurenceschopnost našich výrobků. Přesto české sklo, bižuterie, keramika a porcelán ze světového trhu nemizí. Žádáno je nejen zboží, ale i zde vyvíjené a vyráběné technologie. Důraz na kvalitu je samozřejmostí, protože každá firma ví, že bez ní nelze dlouhodobě uspět.

Výroba skla a keramiky tradičně patří mezi obory s vysokou přidanou hodnotou. Je tedy přesně tím, co vyzývají vládní garnitury po celém světě, protože má potenciál výrazně přispívat k ekonomickému rozvoji a sociální stabilitě. Státní podpora soukromých investic do inovací, úsporných energetických a regulačních ekologických opatření je v případě tohoto průmyslu ve všech hlavních konkurenčních zemích samozřejmostí. Děje se tak zcela otevřeně i v rámci zemí Evropské unie, kde to jen vzhledem k legislativě vyžaduje větší invenci.

Bylo by skvělé, kdyby se tímto směrem upřela pozornost též české vlády. Naštěstí i bez ní se toho v našem skle, bižuterii, keramice a porcelánu děje mnoho pozitivního. Dokladem je jak celý letošní ročník našeho časopisu, tak aktuální číslo. Informací se k nám dostalo dokonce tolik, že tradiční výběr z Výroční zprávy Asociace sklářského a keramického průmyslu ČR a Výroční zpráva České sklářské společnosti se objeví až v prvním čísle dalšího, již 75. ročníku.

Vážení a milí čtenáři a inzerenti Skláře a keramika. Velice vám za redakční tým děkuji za dlouhodobou přízeň, přeji klidné vánoční svátky a vše dobré do Nového roku 2025.

Skláři a keramici, prosím,  
podporujte svůj časopis.

Petr Nový  
Šéfredaktor

Odborný recenzovaný časopis pro průmysl skla,  
keramiky a bižuterie – ISSN 0037-637X  
Vychází 6x ročně (dvojčísla)  
Evid. č. MK ČR E 2919  
www.sklarakeramik.cz

**Vydává / Publisher**

Vydavatelství ČSS, s.r.o., Sportovní 554,  
468 41 Tanvald, IČ: 28696778

**Šefredaktor, jednatel**

**Editor in chief, Managing Director**

PhDr. Petr Nový, Ph.D.

**Redaktor/Editor**

doc. Ing. Vlastimil Hotař, Ph.D.

**Recenzenti / Reviewers**

prof. Ing. Marek Liška, DrSc.

Ing. Jiří Koucký, CSc.

**Redakční rada / Editorial staff**

Ing. Ivan Berka

Ing. Luboš Dietz

prof. Ing. Aleš Helebrant, CSc.

Mgr. Milan Hlaveš, Ph.D.

doc. Ing. Stanislav Kasa, CSc.

prof. Ing. Ladislav Koudelka, DrSc.

Ing. Jiří Koucký, CSc.

prof. Ing. Marek Liška, DrSc., předseda

prof. Ing. Lubomír Němec, DrSc.

Marek Novák, MBA

Ing. Michal Starý, Ph.D.

Ing. Josef Smrček, CSc.

Ing. Jaroslav Stoklasa, Ph.D.

Ing. Jiří Zajíc

**Fotografie / Photos**

© Sklář a keramik – není-li uvedeno jinak

© Sklář a keramik – unless otherwise stated

**Grafika a sazba / Graphic arrangement**

© David Matura / www.sputnik.cz

**Tisk / Printed by**

Tiskárna Macek, U Rybníka 11, Jablonec n. N.

**Redakce / Editor's Office**

Sportovní 554, 468 41 Tanvald

Tel.: +420 724 397 365

E-mail: redakce@sklarakeramik.cz

**Administrace, předplatné a inzerce**

**Administration, subscription and advertising**

Sportovní 554, 468 41 Tanvald

Tel.: +420 724 397 365

E-mail: redakce@sklarakeramik.cz

č. ú. 0892311399/0800

**Partneři časopisu**

**Asociace sklářského a keramického průmyslu ČR / Slovenská sklárská spoločnosť**

Nevyžádané rukopisy se nevracejí.

Otiskování článků jen se svolením redakce

při zachování autorských práv.

**STUDIES**

- Lucie Svobodová, Magdalena Mrózek, Michal Kraška, Totka Bakalova,  
Karel Daňourek – The Use of Plasma Technologies for the Introduction  
of Design and Functional Properties of Glass Substrates. . . . . 235
- Petr Nový – Changes in the Approach to Design  
and Czechoslovak Glassmaking at a Crossroads . . . . . 241

**GLASS PRACTICE**

- Milan Stříbrný – Glassmaking Techniques in the Decoration  
of Hot- and Drinkglass III. . . . . 248

**TRENDS AND ACTUALITIES**

- Glassmakers are preparing a unique glassmaking furnace.  
They are responding to the Green Deal and expensive energies . . . . . 255
- EU FEVE: transition to emission-free production is not possible  
without EU financial support . . . . . 256
- Fit to Win program – O-I group undergoes major changes under new management . . 257
- Glass Futures successfully tested biofuels on an industrial scale. . . . . 257
- Knaufinsulation expands production capacities in Central and Eastern Europe . . 258
- Joint project between AGC and Saint-Gobain: modernization  
of the Bavevka plant in Dubí near Teplice . . . . . 258
- Vetropack opens fully automated warehouse in Boffalora sopra Ticino. . . . . 259
- In 2032, the world will produce glass worth 210.1 billion USD. . . . . 259
- Short News . . . . . 260

**ACTIONS AND EXHIBITIONS**

- The 15<sup>th</sup> IGS is the past . . . . . 265
- Glasstec 2024: The centre of the world glass industry . . . . . 267
- Ambiente Trends 25+: DEEP, REAL, EASE bring joy to living . . . . . 268
- Designblok awards 2024 . . . . . 269
- Presentation of leading Czech design brands in London . . . . . 270
- Between II Worlds – Rob Stern, Beata and Daniel Vágner . . . . . 270
- Boda Horák – Biosphere . . . . . 271
- KEEP IN TOUCH – Only Treasures Left to Last. . . . . 272
- Jaromír Rybák – Actualities. . . . . 272
- Paolo Venini and his workshop. Venetian glass 1934–1959 . . . . . 273
- 3 x KOPŘIVA (Pavel Kopřiva – Karolína Kopřivová – Pavel Kopřiva, Jr.) . . . . . 273
- Buttons from Jablonec and Jizera Mountains . . . . . 274
- Short News . . . . . 275

**BOOKS ABOUT GLASS AND JEWELLERY**

- In/dispensable Details . . . . . 277
- Export of Jablonec goods in the first half of the 20<sup>th</sup> century  
and exporters as the business elite. . . . . 277

**CZECH GLASS SOCIETY**

- Election meeting of the Czech Glass Society . . . . . 278
- Petr Beránek became the twentieth honorary member  
of the ASKP of the Czech Republic . . . . . 279
- Ing. Jiří Zajíc – the laureate of the Glass Prize. . . . . 279
- Historian Miroslav Grisa has passed away. . . . . 280
- Aleš Svítal has died . . . . . 280

Uzávěrka 11-12	Do tisku	Uzávěrka 1-2/25
22. 11.	10. 12.	24. 1.